

火山・溫泉・休閒・娛樂・美食・購物

All In One KYUSHU!

\夏季號/

2018年 05月 Vol.15

美好九州

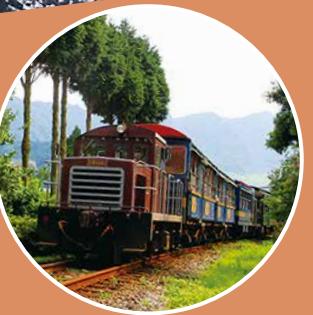
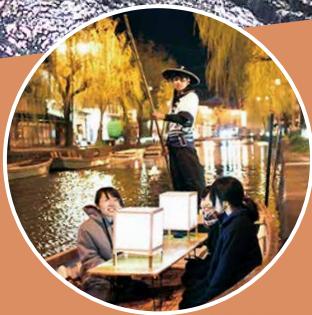
Probably the best choice to visit.



特集

涼涼一夏！

九州的夏天，很陽光！



美食系列—美食大集合、

皿うどん、松風



鐵道系列—南阿蘇鐵道・ゆうすげ号

泡湯賞景 原鶴溫泉・小倉・小郡市

免費
贈閱

美好九州讀者專屬優惠～BIC CAMERA / 唐吉訶德 / 福岡天神免稅店！



日本著名電器藥妝綜合商場

BIC CAMERA

除相機、家電外，還有各種豐富產品



電器優惠券

照相機、家電、手錶、玩具 etc



藥妝優惠券

藥品、化妝品、日用品

8% OFF + 7% OFF
Tax-Free Coupon

8% OFF + 5% OFF
Tax-Free Coupon

Apple產品、勞力士、Nintendo Switch遊戲機本體、酒類、藥品、化妝品、Outlet商品、二手商品等可以免稅，但是沒有額外的折扣。
遊戲機本體、藥品、化妝品、食品適用於8%OFF + 5%OFF折扣券。不能與其他的優惠活動、折價券同時使用。在Air BIC CAMERA店折扣額有時會有所不同。



*家電・ドラッグ共通の値引き
クーポンです。自動的にそれぞれ
適切な値引きがされます。必ず①、②両方をスキャンの上、
会計をお願い致します。



etc



網上預留，店內付款提貨

搜索



預留



BIC CAMERA
DELIVERY



機場配送



酒店配送



BIC CAMERA 日本全國共有 48 家分店 全年無休

九州
3店鋪



天神1號館

福岡縣福岡市中央區
今泉1-25-1
OPEN
10:00AM ~ 9:00PM

地圖 Page ▶ P4



天神2號館

福岡縣福岡市中央區
天神2-4-5
OPEN
10:00AM ~ 9:00PM

地圖 Page ▶ P4



鹿兒島中央站店

鹿兒島縣鹿兒島市中央町1-1
OPEN 10:00AM ~ 9:00PM

地圖 Page ▶ P4

有樂町

新宿

秋葉原

池袋

澀谷

北海道

新橫濱

川崎

名古屋

京都

大阪

廣島

etc



BIC CAMERA GROUP



KOJIMA
x
BIC CAMERA



函館、沖繩等

人氣商品一應俱全的綜合精品店



AIR BIC CAMERA

Yurikamome線台場站
步行即可到達。



AQUA CITY ODAIBA 店
OPEN 11:00AM ~ 21:00PM

在成田和羽田機場也有店鋪

• 成田國際機場第二候機樓店

• 羽田機場國際線候機樓店

Air BIC CAMERA成田機場店和羽田機場店在出入境辦理處外面，請注意辦理日本出境手續後，將不能再光顧。

免稅8%OFF + 7%OFF可在BIC CAMERA, KOJIMA, Sofmap所有店舖使用。免稅8%OFF + 5%OFF可在BIC CAMERA, KOJIMA店內的藥妝區使用。部分店舖沒有藥妝區。

アップル純正品、ロレックス、Nintendo Switch本体、酒類、菓子・化粧品、アウトレット品、中古品など割引対象外商品があります。免稅8%OFFは対象です。ゲーム機本体は免稅8%OFF + 5%OFFです。他のキャンペーン、クーポンとの併用はできません。

Air BIC CAMERAは、割引率が異なる場合があります。免稅8%OFF + 7%OFFクーポンはビックカメラ、コジマ、ソフマップ全店でご利用いただけます。免稅8%OFF + 5%OFFクーポンはビックカメラ、コジマドラッグコーナーでご利用いただけます。

一部取り扱いのない店舗がございます。Air BIC CAMERA成田空港店、羽田空港店はイミグレーションの前にあります。出国手続きをした後ではお立ち寄りいただけません。ご注意ください。コピー不可。

牽·手·情

日本台灣商會聯合總會副總會長、九州台灣商工會會長、中華民國僑務促進委員、株式會社幸華貿易 代表取締役

賴玉汝



Profile▼

賴玉汝。原於東京成立貿易公司，後遷址至福岡，並開設水晶專門店「STONE PARK」三店舖。2014 年起擔任九州台灣商工會會長，致力於台灣與九州之間的經濟與文化交流。目前也兼職日本台灣商會聯合總會副總會長，期盼能盡一己之力將交流範圍擴大至日本各地。

接觸日本，已經 30 年了！一開始是在東京成立貿易公司，而後因緣際會遷移到了福岡這個城市。雖然比東京少了些經濟力，但卻感受到更多的人情味與令人嚮往的高品質居住環境，這讓原本只想隻身前來打拼的念頭，轉而變成舉家遷來九州定居。

因為孩子們的到來，全家出遊的日子也相對變多了。我們的足跡不僅僅止於福岡市區，而是遍及整個九州。福岡市區就像是大城市的縮影，只要走一小段路或 5 ~ 10 分鐘的車程，就能購物或玩樂，而機場也只要搭 15 分鐘的地鐵就能抵達。若搭上電車，稍微遠離都市區，你還能發現不亞於觀光勝地的九州魅力。在九州 7 縣的眾多觀光勝地裡，令我印象最深刻的，便是「佐賀」。

尤其是「佐賀的超級阿嬤」這部電影。即使身處於貧窮年代，也不忘保留下“勤儉卻不小氣”“人情間的互動”等人情哲學，這是它所給我的啟示。若您也與我一樣，實際走一趟佐賀，便能有更深的體會。這部電影拍攝地點是佐賀縣肥前鹿島。留存在那兒的日本古建築，雖然古老，卻不失美麗震撼。而電影中時時上演的濃濃人情味，也能一一親身感受。

此外，佐賀縣的唐津市也是一個有趣的地方。日本大部分的店家都是 10 點才開始營業，但唐津卻是從清晨起就熱鬧不已。特別是日本較少見的市場「呼子朝市」。漁業興盛的「呼子」，一早就能看到不少新鮮的魚貨，如現切的鮑魚、栩栩如生的烏賊生魚片等。當然佐賀當地的特產「佐賀牛」也是必吃名品！飽足一番後，建議前往「見歸の滝（見歸瀑布）」一遊。特別是夏天，可以一邊欣賞燦爛盛開的紫陽花。隨後再到三面臨海的唐津城，遠眺美麗的「虹の松原（彩虹松原）」，同時欣賞夕陽斜落於唐津城邊的美景，為清幽的一日遊，畫下完美的句點。

九州的美並不止於福岡市區，也不僅限於有名的縣市。若得了空閒，不妨前來佐賀，領略清幽樸質中的壯觀美麗，想必您也會因此而愛上九州。



見歸の滝與紫陽花。瀑布高低落差為九州第一。



外觀雄偉的唐津城。入城後的景致更為一絕！



呼子名產——新鮮烏賊生魚片。入口後還能感覺到烏賊的活力！



「肥前浜驛」為 JR 長崎本線的小車站。站名使用「驛」而非「駅」，是因為帶有宿場（驛站）的意味。



[九州台灣商工會]

成立於 2012 年，旨在促進日本九州企業與台灣企業間的商業、文化、經濟等交流。每年會依季節特性舉辦各種文化活動，同時邀請對台灣有興趣的一般市民參與，藉以促進兩國間的交流。平日則會透過官方網站、facebook 等網路資源發送活動內容及活動訊息。

福岡県福岡市中央区天神 2 丁目 9 番
新天町地下 FAVO ストーンパーク
092-725-2688 kytcc.jimdo.com

06
特集
涼涼一夏



Contents

- 01** [台灣・九州] 牽手情
- 05** 九州各地慶典活動
- 16** 鐵道之旅 vol.14「南阿蘇鐵道・ゆうすげ号」
- 18** 溫泉～趣 原鶴溫泉
- 19** 桃太郎話・九州風情 多元次文化景點～小倉
- 20** 在地好味道 皿うどん(什錦燴麵)
- 九州必買名產 松風(MATSUKAZE)
- 21** 在地人帶路 小郡市
- 22** 美食大集合

社長・發行人	萩谷泰也
常務董事	迫田勝敏
副總經理・主編	曾瑞芳
編輯	二瓶里美、吳柏翰
特約作家	片倉佳史、片倉真理、吉岡桃太郎、SPA LADY、吉田曉子
特別協力	九州觀光推進機構、ナッセ、岩崎修一郎
設計	楊祥玉、李佩妮
營業	劉家男、金子美智子、邱豐文、謝淳璧
會計・庶務	林杏蓉、黃文虹

發行所 美好寶島出版社股份有限公司 e-formosa Publishers Inc.
 住所 台北市松山區南京東路四段 51 號 4F-1
 TEL 02-2712-4409 URL www.meihaojapan.com.tw
 FAX 02-2717-1236 E-mail service@taiwandigest.com.tw

**FUKUOKA DUTY FREE
TENJIN**
福岡機場旗艦店・DFS
 in 福岡三越 9樓

免消費稅8% + 免菸酒稅 + 免關稅

再享5% OFF!!

只要出示此頁面或手機畫面，立即享有95折優惠。

※甜點及部分商品無折扣優惠(促銷品除外)
 ※結帳時，請出示護照與登機證等(出境及班機證明文件)

特色 1 同機場免稅店，享免稅優惠(消費稅・菸酒稅・關稅)。

特色 2 省去複雜的免稅手續。

特色 3 商品於福岡機場辦完出境手續後領取。

特色 4 約50種品牌、2萬項商品。

特色 5 提供中文服務。

特色 6 天天舉辦特惠活動。

影印無效 有效至: 2018/8/31

9 1 0 0 1 8 1 8 0 8 3 1 2

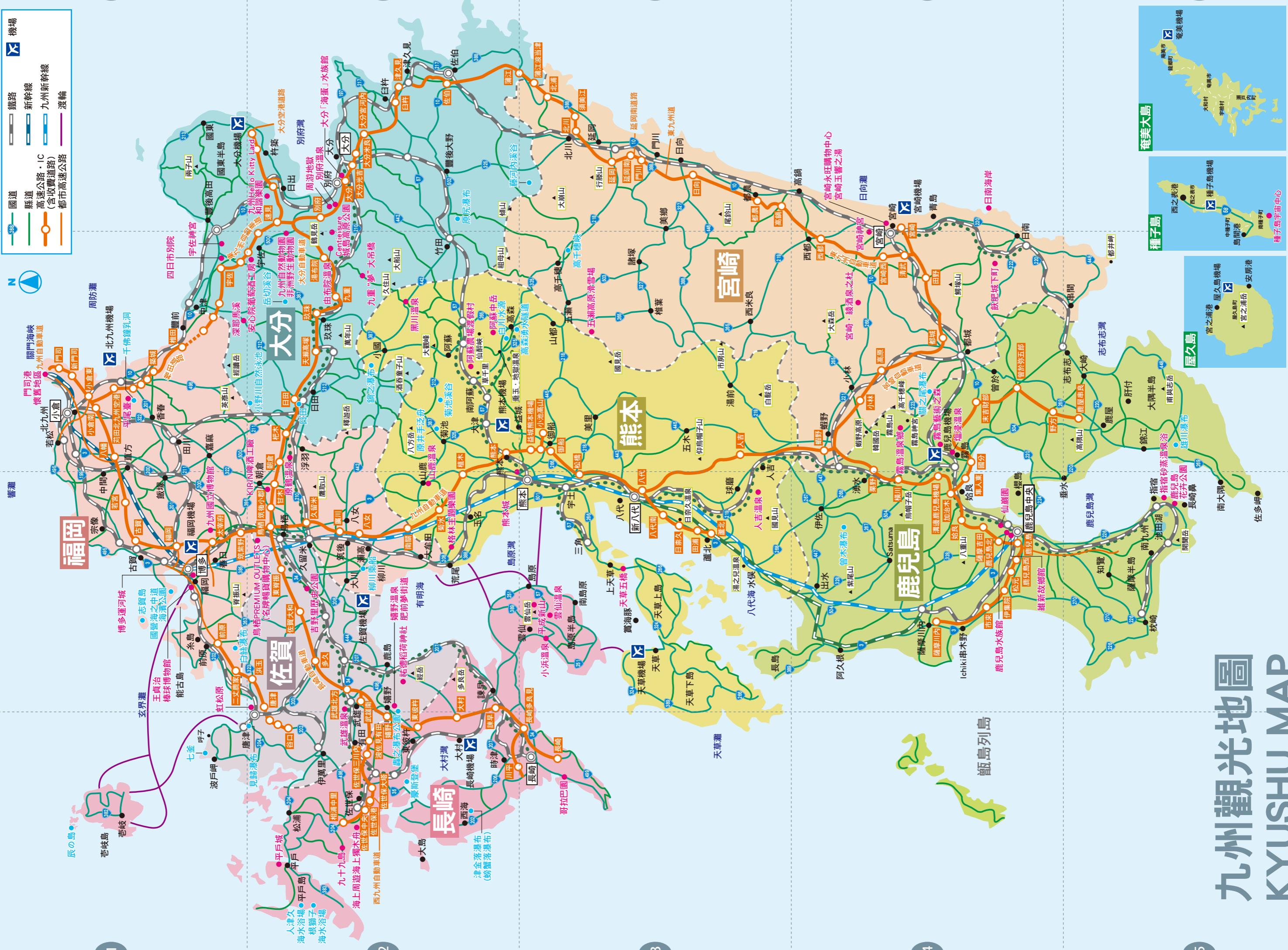


福岡県福岡市中央区天神2-1-1福岡三越9F(天神站步行約3分)
Tel:092-738-9100 http://www.fuk-df.co.jp/
 營業時間:10:00~20:00(元旦除外，全年無休) ※若遇福岡三越盤點等，暫停營業


[Facebook](#)


[Instagram](#)

九州觀光地圖 KYUSHU MAP



福岡市 博多



福岡市 天神・中洲



福岡市中心地下鐵路線圖



熊本市區



鹿兒島市區



九州各地慶典活動

圖／福岡縣觀光連盟、杵築市觀光協會、佐世保市役所、みやき町觀光協會、熊本県大宮神社、都城觀光協會、鹿兒島縣觀光連盟



【福岡縣】おおむた「大蛇山」まつり(大牟田大蛇山祭)

7.14(六)～8.11(六)

將「大蛇山祇園祭」、「炭都まつり」、「港まつり」三者結合為一的おおむた「大蛇山」まつり，是福岡縣大牟田市的最大祭典活動，期間長達1個月左右。內容包括：燈籠展示、兒童神轎遊行、精彩的舞台節目表演、萬人總舞表演，以及熱鬧登場的「大蛇山集體大遊行」等，最後一天則以美麗絢爛的花火大會劃下完美句點。巨大的彩飾花車「大蛇山」也會在活動結束後，一一被拆解，只留下眼睛供奉於神社內。此外，據說小朋友若讓大蛇咬一下，還能庇佑全年無病消災。

福岡縣大牟田市大正町周邊 0944-41-2750(おおむた『大蛇山』まつり振興会)

www.omuta-daijayama.com/

※搭西鐵天神大牟田線或JR鹿兒島本線於大牟田站下車，步行約5分



【大分縣】杵築天神祭り(杵築天神祭)



除了祭神儀式之外，還有神轎及山車等遊街繞境活動。當晚8:00過後的「御上り」山車互撞，更將現場氣氛帶到最高潮。

大分県杵築市南杵築 天満社境内・城下町一帯 0978-63-0100(杵築市觀光協會)

※從JR日豐本線「杵築駅」搭「杵築バスター」(往杵築巴士中心)公車，於終點站下車，步行10分

【佐賀縣】綾部神社 旗上げ神事(升旗儀式)



以祭祀「風神」著稱的綾部神社，也被稱為日本最古老的氣象台，以旗幟飄揚狀態預測風雨來襲或農作物豐收與否。升旗儀式於每年7月15日舉行，當天會先將麻布製的神旗，綁在長約18m的竹竿前端，然後再固定於樹齡高達700年的銀杏樹頂端。從7月15日～9月24日期間，神官會早晚記錄旗幟繩繞方式，藉此觀測氣象，預測農作物的收成。9月23日則會舉行「奉納行列浮立」，24日當天也有降旗及奉納相撲的儀式。



佐賀県三養基郡みやき町原古賀2338(綾部神社境内) 0942-96-4208(みやき町觀光協會)
※長崎本線「中原駅」步行20分。從鹿兒島本線「久留米駅」搭西鐵巴士41號，於「綾部バス停」下車，步行5分。

【長崎縣】福石觀音四萬六千日祭



裝滿，於是用此來比喻人的一生。當天還會有音樂演奏、舞蹈表演、浴衣大賽等舞台活動，參道沿路也有各式各樣的攤販小吃，熱鬧無比。

長崎県佐世保市福石町24-5(福石山清岩寺・福石觀音)

0956-56-8878(四萬六千日祭實行委員會)、0956-31-8372(福石觀音清岩寺)

www.fukuishikannon.jp/ ※JR佐世保站步行約15分

8.8(三)～8.10(五)

「福石觀音四萬六千日祭」是長崎縣佐世保夏季的風物詩，距今已有100年以上的歷史。由於活動當天到寺廟祈福參拜，就能獲得四萬六千日的功德，因此每到這一天就會有不少人前來。據說四萬六千日的由來，是因為一升(古代的量器)約需46,000顆米粒才能



【熊本縣】犬子ひょうたん(犬子葫蘆祭)

6.15(五)



正式名稱為「祇園祭」，於每年6月15日舉行。據說江戶末期神社遷址時，

曾出現一隻狗在神轎四周徘徊，直到順利遷移後才消失，而當時山鹿地區流行的瘟疫也逐漸平息。所以，大家都認為那隻狗應該是祇園神的化身。傳聞用米磨成粉所作成的「犬子ひょうたん(犬子葫蘆)」御守，可以庇佑健康平安、無病消災！此外，「祇園祭」當天也被稱為「はつかたびら」，當地人習慣從這一天開始穿浴衣，因此也成為象徵夏季來臨的另一種風情。

熊本県山鹿市山鹿196 八坂神社(大宮神社境内)

0968-43-1579(山鹿市商工觀光課)、0968-44-1257(大宮神社)

【宮崎縣】都城六月灯 オカゲ祭り (都城六月燈 感恩祭)

7.8(日)～7.9(一)



都城盆地的夏季風物詩「六月灯」，是過去薩摩藩領地用來祈求無病消災與五穀豐收的夏季傳統祭典。而「おかげ祭り(感恩祭)」，則是配合都城總鎮守「神柱宮」的六月灯，於每年7月8日、9日連續舉行兩天的盛會。8日為「宵祭り」，10多座大型燈籠山車在八坂神社前往神柱宮的主要街道上，舉行獻燈儀式；9日則是神轎遊行活動的「本祭り」。悠揚的笛聲與振奮人心的太鼓聲及吆喝聲，營造出歡騰熱鬧的氛圍。

宮崎県都城市前田町1417-1(神柱宮境内)

0986-21-4835(おかげ祭り振興会)

www.okagematsuri.jp/ ※從都城車站步行約9分

【鹿兒島縣】知覧ねぶた祭(知覧睡魔祭)

7.21(六)



因為與青森縣平川市(舊平賀町)互為姐妹市的關係，所以南九州市(舊知覧町)於每年7月的第3個星期六，舉行類似日本東北三大祭之一的「青森ねぶた祭」盛會，也就是「知覧ねぶた祭」。在悠揚笛聲與陣陣太鼓聲的音樂伴奏中，數個高達5公尺的扇形巨大燈籠，會隨著參與活動的團體隊伍一起沿街遊行，場面相當壯觀熱鬧。繪於燈籠上的武士、英雄及歷史人物等圖樣，也因為燈光的映照而更顯得栩栩如生、唯妙唯肖。

鹿兒島県南九州市知覧まち商店街

0993-83-2511(知覧ねぶた祭實行委員會)

www.city.minamikyushu.lg.jp/kankou/kanko/event/natsu/neputamatsuri.html

※從JR指宿枕崎線「平川駅」搭車約30分。從「鹿兒島中央駅」搭巴士約1小時15分。

涼涼一夏



九州的夏天，很陽光！

面對如此多采多姿的選擇，您最鍾愛哪一個呢？

滋補良品

乘船賞景



水上樂園

呼子烏賊

開胃涼麵

精彩泛舟

離島秘境



消暑冰品

夜乘小

湧水隧道



圖／九州觀光推進機構、糸島市商工觀光課、福岡市、福岡県觀光連盟、ツーリズムおおいた、日田市商工觀光部觀光課、宇佐市、佐賀市觀光協会、佐賀県觀光連盟、平戸觀光協會、長崎縣觀光連盟、みやざき觀光コンベンション協会、くまもと写真館、鹿児島県觀光連盟、大東エンタープライズ、千仏鍾乳洞、ハウステンボス、きくちふるさと水源交流館

舟



神秘洞窟

瀑布清流

溪谷絕景

海水浴場





福岡市

國營海の中道海濱公園 國營海之中道海濱公園



著名的賞花名景點「國營海之中道海濱公園」，其實也是一個夏季旅遊的熱門景點，不僅入園門票便宜，園內設施更是琳琅滿目。尤其是限定期開放的水上樂園，以及令人樂此不疲的大型充氣彈跳床，都是小朋友的最愛。此外，園內的水族館裡，還可以欣賞海獅及海豚表演。其他也有摩天輪、可愛小動物、大型滾輪溜滑梯及大自然體驗活動等，非常適合親子一起同遊。

福岡市東区大字西戸崎18-25

092-603-1111(海の中道管理センター)

9:30~17:30(11月~2月) 17:00~(3月~10月) ※依季節調整

12/31、1/1、2月的第一個星期一及星期二

15歲以上 450日圓・65歲以上 210日圓・國中以下 免費(另提供2日票券 成人500日圓)

游泳池及水族館費用另計。

JR「海ノ中道」站下車。

<https://uminaka-park.jp/>



福岡市 志賀島



位於博多灣口的「志賀島」，以一條細長的沙洲與九州本土相連，而沙洲上即是著名的「國營海之中道海濱公園」。島上除了有豐富的自然美景及迷人的戲水海灘，還有座落於各處且歷史悠久的神社與石碑。若時間允許，不妨在渡船口附近租輛自行車，來個悠閒自在的單車之旅，一邊享受微微的海風吹拂，一邊細細探訪小島上的每一個角落。最後再找間店家，品嚐當地特有的「金印咖哩」，同時欣賞夕陽海景，度過充實而回憶滿滿的離島一日遊。

福岡市東区志賀島

從Bayside Place博多碼頭搭乘市營渡船，約33分鐘。亦可搭車或開車前往。

北九州市 千仏鍾乳洞 千佛鐘乳洞



位於福岡縣東北部「平尾台」下方的「千仏鍾乳洞」，為國家天然紀念物，是平尾台200多個洞窟中最具代表性的一個。洞口處可以看到30多個倒垂懸掛的鐘乳石群，洞內則是不計其數的鐘乳石、石筍與石柱。其中還有一段必須涉水而過，讓您在感嘆宛如鬼斧神工的自然景觀之餘，還能體感略帶沁心涼意的驚險與刺激。洞內溫度一年四季維持在16度左右，水溫約為14度，可說是一個消暑玩樂、體感九州的好去處。

福岡県北九州市小倉南区平尾台3-2-1

093-451-0368

9:00~17:00(週六、日、國定假日~18:00)

成人800日圓・高中600日圓・國中500日圓・小學400日圓

建議開車或從JR石原町站搭計程車前往。

<http://senbutsu-cave.com/>

糸島市

白糸の滝 白絲瀑布



瀑布落差約24公尺的「白糸の滝」，因滿布負離子的清新空氣且時有涼風習習吹拂，故而成為當地夏天親近大自然的最佳選擇之一。每年6月下旬~7月中旬，還能欣賞約5,000株繡球花競相綻放的美麗景致。鄰近的「ふれあいの里」，除了設有用餐區及販售紀念品，還能一嚐糸島的著名鄉土料理「流水細麵」或體驗釣魚的樂趣等。秋季亦可賞楓。從福岡市區開車約1小時。若搭公車於「白糸バス停」下車，可沿著步道隨興漫步，一邊聆聽潺潺流水聲，一邊享受沿途的自然美景。

福岡県糸島市白糸460-1

092-323-2114(白糸の滝ふれあいの里)

①從JR筑前前原站搭往白糸的公車，於「白糸バス停」下車，再步行約25分。②前原交流道開車約20分。



柳川市

夜の川下り 夜乘小舟



提起古意盎然的水都「柳川」，自然會聯想到遊柳川的必備行程——乘船遊河。一邊欣賞河岸兩旁的垂柳與傳統古建築，一邊聆聽船夫哼唱當地民謡，享受悠閒愜意的遊船時光。但是，您知道嗎？白天遊河有趣，夜晚搭船又是另一番情趣。夜裡燈光點綴下的柳川河畔，因為遊河的小船更顯得詩情畫意，療癒身心。春天有夜櫻，夏季能納涼，秋天賞明月，冬季可觀雪。當然也別忘了一嚐柳川著名的代表性名物「セイロ蒸し(蒸籠鰻魚飯)」，同時戴上白色徽章，與當地人來段簡單的日語會話。美麗回憶就是如此簡單。

福岡県柳川市

0944-73-2145(柳川市觀光協會)、0944-74-0891(柳川市觀光案內所)

依各公司而異(柳川觀光開發/大東エンタープライズ/水鄉柳川觀光/柳川リバーオーク)

從福岡(天神)站搭乘特急到柳川站下車(約50分)。

每日7:00開始，每30分鐘一班。費用為850日圓。

<http://www.yanagawa-net.com/>

<https://www.facebook.com/yanagawa.tourist>

夜晚搭船皆須提前預約，請洽各船公司。

白色徽章(台灣遊客)
請用簡單的日語跟我溝通





宇佐市

岳切渓谷

岳切渓谷



淺淺的清澈溪水下方，是耶馬溪溶結凝灰岩所形成的大片岩盤，夏天可以赤腳漫步其上，一邊聆聽潺潺的水流聲，一邊感受足下溪水所帶來的清涼舒適感。沿水漫步而行約2公里，即可抵達「大飛の滝（大飛瀑布）」的上方。一旁的自然森林步道，綠樹成蔭，水流環繞，可說是親近大自然的最佳散步道。即使是炎炎的夏日，依然給人心曠神怡的感受。此外，春天的新綠與秋葉的楓紅，也都值得您來體驗一番。暑假期間，還能看到不少人攜家帶眷前來此地野炊露營，享受大自然生活的樂趣。

④ 大分県宇佐市院内町別当

⑤ 0978-42-5111(宇佐市院内支所産業建設課)

⑥ 7~8月及9月份的週六及國定假日須酌收入村費(國中以上200日圓・國小100日圓・國小以下免費)

⑦ 開車。從宇佐別府道路・院内交流道，行經國道387，約30分。

⑧ www.usa-kanko.jp/spots/detail/21

佐伯市 藤河内渓谷

藤河内渓谷

「藤河内渓谷」位於九州東部原生林生長茂密的祖母傾國定公園內，從上游「觀音滙（觀音瀑布）」順流而下，全長約8km，沿途自然奇景隨處可見，包括：落差約達77m的「觀音滙」、清澈翠綠的寶石色深潭，以及因長期沖刷而形成無數凹洞的奇特花崗岩等。下游處約10m長的滑行水域及瀑布、滑行瀑布等，則是最令人津津樂道的探險體驗。可以隨著渾然天成的溪流順流滑下，也可以從瀑布上方一躍而下，跳入水潭，享受充滿冒險刺激的快感。

④ 大分県佐伯市宇目大字南田原

⑤ 0972-52-1111(佐伯市宇目振興局 地域振興・教育課)

⑥ 5月～9月※請參閱「童心に蛙」或「OTTER down river club」官網

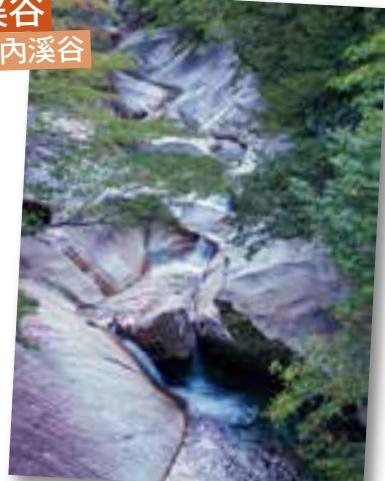
⑦ 依體驗行程而異(成人約8000日圓)

⑧ 從佐伯市區搭車90分。

⑨ 溯溪體驗：

①童心に蛙<http://cho-koku-kiraku.com/>

②OTTER down river club

<https://sites.google.com/site/otterdownstream/>

豊後大野市

原尻の滝

原尻瀑布

素有「東方尼加拉瀑布」的美稱，寬約120m，高度落差約20m，是日本瀑布百選之一。因9萬年前阿蘇火山爆發而意外形成的「原尻の滝」，不僅雄偉壯麗，飛瀑轟隆的聲響，更是震撼人心。從瀑布下游的木造吊橋，可以遠眺氣勢磅礴的瀑布全景，而瀑布下方則能體感飛瀑水氣迎面而來的清涼感。此外也可以沿著散步道，欣賞四周恬靜的田園風光，或從瀑布上方俯視奔騰傾瀉的急流及深不見底的碧綠深潭。臨近的休息站，則能一嚐添有大分特產「かぼす」霜淇淋或「だんご汁（糰子湯）」。

④ 大分県豊後大野市緒方町原尻936-1

⑤ 0974-42-4140(道の駅 原尻の滝)

⑥ 從大分站搭JR豐肥本線於緒方站下車，搭車約9分。

⑦ <http://www.bungo-ohno.com/>

日田市 ことといの里 小野川自然プール

小野川自然泳池

日田市

日田

擁有「九州小京都」之稱的「日田」，不僅保有許多百年建築與歷史街道，境內水景與山景相映成的湖光山色，更令人著迷。尤其是夏季三隈川的「屋形船」，在夜晚搭船周遊享料理的同時，還能親眼目睹難得一見的「鵜飼捕魚」傳統技藝。在涼風吹拂的夏夜裡，如此獨特的水岸風光，也為旅遊帶來更多的樂趣與回憶。當然也別忘了一嚐日田必吃的美食，如：「日田まぶし（日田饅頭飯）」、「日田とり天（日田炸雞）」、「焼きそば（日田炒麵）」等。



④ 大分県日田市

⑤ 0973-22-2036(日田市觀光協會)

⑥ JR日田車站下車。

⑦ <https://www.oidehita.com/>

帶點冰冰涼涼的溪水，無疑是夏季消暑的最佳選擇。以小野川自然水流順勢作成的這個天然泳池，僅限夏季對外開放。每逢酷熱夏暑，便可看到成群結伴或攜家帶眷前來野餐戲水的遊客。除了淺溪戲水或小池玩水，這裡還有數個大小朋友百玩不膩的天然滑水道。順著水流急速下滑的驚險刺激與快感，不僅令人驚呼連連，樂此不疲，此起彼落的歡笑聲與溪水所帶來清涼快意，更留下美麗的夏日回憶。

④ 大分県日田市源栄町4830-3 ⑤ 0973-22-2036(日田市觀光協會) ⑥ 10:00～

16:00(若遇天候不佳則不開放) ⑦ 免費 ⑧ 從大分自動車道日田交流道搭車約

25分 ⑨ <https://www.oidehita.com/>(日田市觀光協會) ⑩ 目前進行修繕工程，預定2018年8月開放。圖為修繕前照片。



嬉野市

轟の滝公園
轟之瀑布公園



因為瀑布水流聲宛如雷鳴，故而得名。三段式傾瀉而下的瀑布，落差約 11m，而下方的深潭面積更達 2,500 平方公尺。除了可以在下游不遠處的「滝見橋」欣賞瀑布全景，也能走入淺水處的岩石，一邊戲水賞瀑，一邊感受冰涼溪水所帶來的透心涼意。不僅如此，公園內也設有兒童遊樂設施及散步道，很適合全家大小一起同遊。春天的櫻花及秋季的楓紅，也都非常值得一看。公園距離嬉野溫泉約 2km，且有散步道相連，因此可以搭配溫泉泡湯，來個嬉野小鎮一日遊。

④ 佐賀県嬉野市嬉野町大字下宿丙163-1 ② 0954-42-3310(嬉野市商工観光課)、0954-43-0137(嬉野温泉観光協会) ③ 從「JR武雄温泉駅」搭車約30分。

轟の滝公園
轟之瀑布公園



唐津市

七ツ釜
七釜



因玄界灘海浪侵蝕而形成的洞窟，在神秘湛藍的海色與奇特柱狀節理的景觀相襯下，構成一幅絕美的海景風光。1925 年更被指定為國家的天然紀念物。最大洞窟的入口寬達 3m，深約 110m，從呼子港搭乘造型可愛的「七ツ釜遊覽船 イカ丸」，約 20 分即可抵達。洞內上方是宛如蜂巢般的奇景，兩旁則是層層相疊的玄武岩，相當美麗壯觀。若不搭船，也可以開車或搭車直接前往。從「七ツ釜」上方的展望台，可以俯瞰下方美麗的浪花與浩瀚無垠的海上風景。

七ツ釜

④ 佐賀県唐津市屋形石・玄海国定公園内

② 0955-72-9127(唐津市觀光課)

③ 從 JR 唐津線或筑肥線的「唐津駅」搭車約 20 分。從唐津市大手口バスセンター(大手口巴士中心)，搭往呼子途經湊的昭和巴士，於「七ツ釜入口」下車，步行 20 分。

七ツ釜遊覽船「イカ丸」

④ 佐賀県唐津市呼子町呼子・呼子港内

② 0955-82-3001(マリンパル呼子)

③ 9:30~16:30

④ 成人 1,600 日圓・兒童 800 日圓

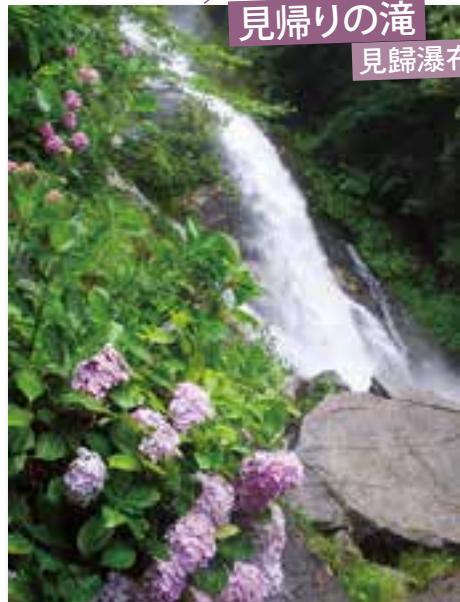
③ 從 JR 唐津線或筑肥線的「唐津駅」搭車約 25~35 分。從唐津市大手口巴士中心，搭往呼子途經湊的昭和巴士，於「呼子」站下車步行 3 分鐘。

④ <http://www.marinepal-yobuko.co.jp/index.html>

① 從呼子港出發，每小時 1 班，遊覽時間約 40 分。

唐津市

見帰りの滝
見歸瀑布



瀑布高低落差高居九州之冠的「見帰りの滝」，位於唐津市相知町，為日本瀑布百選之一。夏日不僅涼意十足，瀑布水滴所散發出的大量負離子，更給人無與倫比的清新爽意，可說是夏季絕佳的避暑勝地。特別是 6 ~ 7 月，瀑布四周約 4 萬株的紫陽花(繡球花)爭相綻放，絢麗多彩，堪稱九州最美的紫陽花群。每年 6 月為期一個月的紫陽花祭，常可見遊客蜂擁而至的熱鬧景象。夜間實施的點燈也增添不少夢幻與浪漫的風情。

④ 佐賀県唐津市相知町伊岐佐 ② 0955-53-7125(唐津市相知市民センター) ③ 從 JR 唐津線相知站搭車約 7 分。 ① 紫陽花季期間，JR 相知站週六及週日都有付費接駁巴士。



美食

呼子烏賊

呼子必吃名物「活烏賊生魚片」。海上捕獲的烏賊，先放入水槽中放養，直到顧客點用時再撈起處理，新鮮度自然不容置疑，而呼子烏賊特有的甘甜滋味，更是口口甜美在心頭。晶瑩通透的新鮮烏賊，光看就能興起一股清涼感。此時若能在海邊近處的餐廳享用一番，想必也能消退不少炎夏所帶來的熱意。烏賊雖然一年四季都有，但夏季盛產的劍尖槍烏賊，肉質豐厚，Q 強帶勁，特別推薦！



美食

甘夏ゼリー(甘夏橘子果凍)

甘夏通常是 4、5 月採收，待夏季熟成後，才能食用。熟成後的果實，略帶獨特的芳香，甜度及酸味也恰到好處。以果皮為容器所製成的果凍，經過冷藏後，風味絕佳，是呼子夏季限定的人氣甜點。

④ <https://amanatsu-jelly.jimdo.com/>



美食

三瀬 蕎麥麵街

唯有甜美乾淨的水質，才能製作出美味好吃的蕎麥麵。位於佐賀縣北部脊振山山頂附近的三瀬村，便具有如此的優勢。由於豐富的地下水，因而在無意間形成一條蕎麥專業職人聚集的「蕎麥麵街」。街上有些蕎麥麵店家，無論菜單或店內裝潢都別具特色。在三瀬村澄淨自然風的雰圍中，想必您一定能找到一家中意的蕎麥麵店家。偷偷告訴各位……三瀬村還有一處宛如法國風的秘境小村莊「どんぐり村」，建議您也可以列入參考行程。

④ <http://www.dongurimura.com>



平戶市



西海市

つがね落としの滝 螃蟹落瀑布 or 津金落瀑布



據說瀑布名的由來是因為原本棲息於這條河川的「つがね（藻屑蟹的一種）」螃蟹，大多會順著瀑布水流一起落下，故而得名。瀑布高低落差達20m，為長崎的百景之一。不僅水質清澈，迂迴曲折，瀑布衝擊岩壁所濺起的水花，更是壯觀美麗。光是立於瀑布下方，享受如雪花般撲面而來的水氣與水花，就能一掃酷熱夏暑所帶來的不適感。此外，前往瀑布的森林小徑沿途，還會行經一小段頗具特色的岩石小隧道。而離這兒不遠的「岩背戸渓谷」，也是個享受片刻涼夏時光的好去處。

● 長崎縣西海市大瀨戸町雪浦河通郷
● 0959-22-1111(大瀨戸總合支所)
● 從雪浦バス停(雪浦公車站)搭車約15分。
從西海市區開車約30分。

根獅子海水浴場 & 人津久海水浴場

對當地人來說，提起平戶島最美丽的地方，非「根獅子海水浴場」與「人津久海水浴場」莫屬。「根獅子海水浴場」有著圓弧狀的海灣，灣內平靜無波，海水宛如祖母綠的寶石，璀璨碧綠，美麗無比。海灘處零星散落著貝殼與大小不同的小石塊，而淺水處的海水裡，還能看到悠游於水中的小魚，非常適合親子同遊。鄰近的「人津久海水浴場」也是十分熱門的夏季旅遊景點。長約1km的美麗沙灘、翡翠般的碧綠海水、令人難忘的夕陽美景等，處處洋溢著南國的風情。



根獅子海水浴場

- 長崎縣平戶市根獅子町
- 0950-22-4111(平戶市觀光課)
- 停車500日圓/日・沖澡(冷水)100日圓
- 從平戶大橋搭車約40分。



人津久海水浴場

- 長崎縣平戶市大石脇町
- 0950-22-4111(平戶市觀光課)
- 停車500日圓/日・沖澡(冷水)100日圓・溫水200日圓
- 從平戶大橋搭車約40分。



壱岐市 辰の島 辰之島

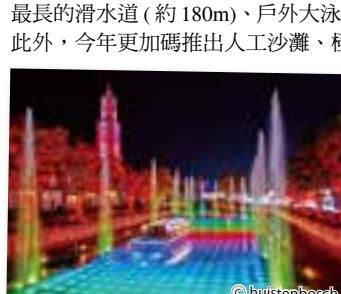
無人島的「辰の島」，又被稱為「玄界灘寶石盒」。您可以選擇搭乘遊覽船，近距離欣賞巧奪天工般的大自然奇景，如：因海水侵蝕而形成的各式奇岩怪石、海上通道、神秘洞穴，以及碧藍海水襯托下的絕美沙灘等。其中最常被提及的，便是外觀看起來像隻長毛象的「マンモス岩」，以及透過海平線可以直接看到海底樣貌的「海の宮殿」與玄武岩壁間自然形成的狹小神秘水道等。當然，也可以直接登島，前往著名的「辰の島海水浴場」，欣賞迷人的沙灘海景及罕見珍稀的各種海濱植物等。

- 長崎縣壱岐市勝本町勝本浦575-61(勝本漁協觀光案內所)
- 0920-42-2020(勝本漁協觀光案內所)
- 帶乘遊覽船(約40分)：成人1,500日圓・兒童750日圓。渡船登島(往返費用約5~10分鐘)：成人700日圓・兒童350日圓。遊覽船+登島散策：成人2,000日圓・兒童1,000日圓。
- ①福岡：博多港→壱岐鄉ノ浦港→勝本港→辰の島②佐賀：唐津東港→壱岐印通寺港→勝本港→辰の島③長崎：長崎機場→壱岐機場→勝本港→辰の島
- <http://digworld.travel/zh-tw/japan/detail/750045>

佐世保市

ハウステンボス

豪斯登堡



© huistenbosch



© huistenbosch

- 長崎縣佐世保市ハウステンボス町1-1
- 0570-064-110
- 9:00~22:00(或23:00)
- 1日券(65歲以上6,500日圓・65歲以下7,000日圓・國/高中6,000日圓・兒童4,600日圓・3歲以下免費)。另提供2~3日券及其他方案。部分設施需額外加收費用。
- 從JR博多車站搭特急「豪斯登堡」或電車，約1小時40分即可抵達。
- <http://chinese01.huistenbosch.co.jp/>
<https://www.facebook.com/htbtaiwan>
- 建議停留時間：1天~2天 ※水之冒險王國：6月30日(六)~9月9日(日)





菊池市



菊池渓谷

菊池渓谷



曾因 2016 年 4 月熊本地震而暫時關閉的「菊池渓谷」，已於 2018 年 3 月 24 日再度開放。因為被選為自然休養林，所以遍地滿布著渾然天成的自然美景。無論是清澈溪水或急流淺灘、瀑布深潭，又或是山林間蒼翠綠意的天然闊葉林木群與錯落於溪谷的大小石塊，每一景每一物都令人陶醉著迷。被喻為天然冷氣的菊池渓谷，夏季溪水均溫為 13 度，有天然的自然風光可以觀賞，也有清脆悅耳的鳥鳴聲與清涼的溪水相伴。酷熱的夏暑就該來此避暑納涼，享受身心靈的淨化與解放。

熊本県菊池市原 5026

0968-27-0210(菊池渓谷管理事務所，4月1日～11月底)

0968-25-7223(菊池渓谷を美しくする保護管理協議会)

入園清潔維護費 100 日圓

從市民広場搭計程車約 30 分。

[https://kikuchikeikoku.jimdo.com/](http://kikuchikeikoku.jimdo.com/)

阿蘇郡

鍋ヶ滝

鍋之瀑布



「鍋ヶ滝」，光是潺潺的水流聲與白紗幕簾般的瀑布景致，就已經令人雀躍不已，更遑論天氣晴朗時，青翠綠葉間透出的縷縷陽光與水氣折射出的七彩光芒，更讓人恍若置身於人間仙境。尤其是走入瀑布內側，享受另一番別有洞天的光景時，心曠神怡的心境油然而生。此外，4 月初的瀑布內側點燈與秋季的層層楓紅，也都唯美迷人，令人心生感動。

- ⌚ 熊本県阿蘇郡小国町黒渕
- 📞 0967-46-2113
- 🕒 9:00～17:00(最後入園時間 16:30)
- 💵 成人 300 日圓・兒童 150 日圓
- 🚍 從 JR 豊肥本線阿蘇站搭往杖立溫泉的產交巴士(約 1 小時)，於「ゆうステーション(湯之站)」下車，改搭計程車約 15 分。

菊池市

原井手下リアドベンチャー「イデベンチャー」

原井手泛舟

原為江戶時代農業用的水道(當地稱為「井手」)，在經過規劃設計後，重新賦予了全新的樣貌。穿起救生衣，坐上特製的橡皮艇，就能享受一趟絕無僅有的天然水道泛舟之旅。行經緩緩水流時，可以悠然地欣賞兩側恬靜的鄉間田野風光。行至急流處，則能體感充滿驚險刺激的泛舟快感。新マブコース(新隧道行程)中，還會穿越一段長約 300m 且伸手不見五指的河川隧道。時而悠然自得，時而驚心動魄的一趟泛舟之旅，唯有親身經歷，才能實際感受其中的趣味。

⌚ 熊本県菊池市原 1600

📞 0968-27-0102(きくちふるさと水源交流館)

🕒 9:00～17:00(原則上為 7 月～9 月的週六、日及國定假日，團體預約另洽)。體驗時間：10:30、13:00、14:30、16:00(1 天 4 次)

💵 新マブコース(新隧道行程，約 2km)

國中以上 3,000 日圓/人・國小以下 2,000 日圓/人

🌐 <http://www.suigen.org/>

⌚ 可於前 1 個月的第一日起預約。2018 年 6 月開始接受預約。



阿蘇郡

白川水源 & 高森湧水トンネル

白川水源 & 高森湧水隧道



白川水源

⌚ 熊本県阿蘇郡南阿蘇村白川 2092-1

📞 0967-62-0318

🕒 8:00～17:00(依季節而略有調整)

💵 100 日圓(環境保全協力金)

🚍 南阿蘇鐵道「南阿蘇白川水源」下車，步行約 10 分。

高森湧水トンネル公園

⌚ 熊本県阿蘇郡高森町高森 1034-2

📞 0967-62-3331

🕒 4 月～10 月 9:00～18:00／11 月～3 月

9:00～17:00／湧水館 9:00～16:00

💵 成人 300 日圓・兒童 100 日圓

🚍 南阿蘇鐵道高森站下車，步行 10 分。

地處九州中央位置的高森町，位於熊本縣的東部，受惠於壯觀秀麗的阿蘇山群，因而成為一處有山有水有名景的夢幻城鎮。尤其是被喻為日本名水百選之一的觀光勝地「白川水源」。每分鐘自地底湧出的泉水高達 60 噸，常年水溫維持 14 度，水源清澈見底，甘醇甜美，據說具有「不老長壽」「諸病退散」的功效。最特別的是這裡的水可以自由取用，外帶回家，因此常可見不少遊客用寶特瓶裝水的光景。

高森町的另一處納涼盛地，是鮮少人知的私房景點「高森湧水トンネル公園」。從高森車站步行僅約 10 分鐘。原為連接兩條鐵路線的鐵路隧道，因工程開挖時湧出的大量水源而意外變成高森町的重要水源地兼觀光景點。除了因坑道水流而散發起的清涼舒適感，七夕或聖誕節的節慶妝點與行至隧道終點處的「ウォーターパール(水珍珠)」奇景，也都是一大亮點。

宮
崎
縣

西臼杵郡

高千穗峽
高千穗峽



提起宮崎縣高千穗地區的名景點，莫過於眾所周知的「高千穗峽」。因阿蘇火山噴發而造就出的美麗峽谷，光是近處駐足而觀，就能感受峽谷溪水所帶來的沁心涼意，以及微微涼風拂面而來的舒適與清爽。若遇上幸運之神降臨，還能租上一艘小舟，享受划槳遊河的樂趣。無

論是近距離欣賞鬼斧神工般的奇岩峭壁，或是由下往上眺望從17公尺高處傾瀉落下的「真名井の滝（真名井瀑布）」，都因為置身其境而顯得格外動人心弦。當然，宛若行至世外桃源般的心境，也帶走了泰半的酷熱暑意。來到高千穗峽，自然也要嚐一嚐必吃的流水麵。經過流動泉水冰鎮過的細麵條，清涼爽口又開胃！

● 宮崎県西臼杵郡高千穗町大字三田井御塙井

● 0982-73-1213 (一般社団法人 高千穗町観光協会)

● 划船8:30~17:00(最後受理時間16:30)

● \$ 2,000日圓(每艘限3人，30分鐘。每延長10分加收300日圓)

● 從JR延岡站搭乘巴士到「高千穗バスセンター駅(高千穗巴士中心站)」下車，再步行20分或搭計程車前往。

● http://takachiho-kanko.info/ (高千穗町觀光協會)



都城市

関之尾滝

關之尾瀑布



位於霧島山麓的都城市名景勝地「關之尾滝」，是由大瀑布、男瀑、女瀑三個瀑布所組成，為日本瀑布百選之一。其中最大的看點便是寬40m、高18m的大瀑布。無論是轟然巨響的水流聲或是四處濺起的水花景觀，都令人感動不已。而大瀑布上游因水流沖蝕所形成的無數個壺穴群，也是天然絕景之一，分布範圍相當廣，不僅被認為國家天然紀念物，也是全世界規模最大的壺穴群。從一旁幾乎貼近水面的石橋步道走近滿佈壺穴群的水流中央時，還能感受到一股清涼通透的涼意，令人倍感清爽舒暢。

● 宮崎県都城市關之尾町6843-20(滝の駅せきのお)

● 0986-37-3405(滝の駅せきのお)

● 從JR日豐本線「西都城駅」搭往霧島神宮的宮交バス(宮交巴士)，於「關之尾滝」下車。

● http://miyakonojo.tv/kanko/tourism/seokino



奢華空間。極致享受

一個體感高千穗自然之美的絕佳休憩處，
一個能與家族親友共享悠閒的靜謐空間。

旅
館

神仙
SHINSEN

不在意時間流逝，也不管凡塵俗事，只醉心於高千穗的自然風情……

宮崎県西臼杵郡高千穗町
大字三田井1127-5
TEL: 0982-72-2257
FAX: 0982-72-5488



彷如神社參道氛圍的小憩空間。美味健康的精緻餐點～讓您享受至福的片刻時光。

cafe terrace
TAKACHIHOYA
SINCE 2017

宮崎県西臼杵郡高千穗町
大字三田井1171-4
TEL: 0982-82-2006
營業時間: 11:00~17:00





伊佐市

曾木の滝

曾木瀑布



美麗壯闊的「曾木の滝」，寬達 210m，高低落差 12m。湍急的水流，澎湃洶湧，聲震如雷，而激盪層層岩塊所濺起的水花，更是令人震撼。除了夏季的清爽涼意，春天有新綠，秋季有紅葉與銀杏，冬日還有機會欣賞難得一見的冰瀑景致。此外，下游有一處當地人才知道的秘境——曾木發電所遺跡。已荒廢的發電所，宛如歐風古堡，復古典雅，充滿異國的風情。不過，它只有乾水期才會浮現，尤其是 5 ~ 9 月。

鹿兒島県伊佐市大口宮人635-11

0995-23-1311(伊佐市役所)

建議開車。從九州新幹線「出水駅」搭車約60分。

大島郡

与論島 百合ヶ浜

與論島 百合之濱



南大隅町

雄川の滝

雄川瀑布



享有「東洋珍珠」美譽的「與論島」，位於鹿兒島縣最南端，雖然面積僅有小小的 20 平方公里，卻因擁有碧海藍天的迷人景致與 20 度以上的均溫而成為潛水愛好者的夢幻天堂。尤其是大金久海岸 1.5 公里處的夢幻沙灘「百合ヶ浜」。被喻為「夢幻之濱」的這片白色星砂海濱，只有大潮退潮時才會顯露於海面。淺灘處有透明海水泛起的粼粼波光與隨著波浪起伏時時變幻的獨特砂紋。遠處則是浩瀚無邊的碧藍海水與天空，堪稱是一生值得前往一次的絕景。

鹿兒島県大島郡與論町 大金久海岸 1.5 公里處

0997-97-5151(ヨロン島觀光協會)

大潮退潮時出現。

從與論島大金久海岸搭船約 2,000 日圓。

(搭船)鹿兒島本港→與論港→大金久海岸→百合ヶ浜。(飛機)鹿兒島機場→與論機場→大金久海岸→百合ヶ浜。

<http://www.yorontou.info/>



白熊冰

雖然台灣的剉冰稱得上是世界級，不過既然來到了鹿兒島，當然不能錯過九州最具代表性的鹿兒島甜品——「白熊冰」。煉乳製成的剉冰，乳香十足，而上方精心擺設的香蕉、櫻桃等水果，更讓它看起來華麗豐盛。部分店家為了吸引顧客，還將冰品點綴成似是白熊的模樣，非常討喜可愛，令人忍不住喜歡上它！「天文館むじやき(Mujyaki)」是鹿兒島市區最著名的白熊冰店家，這裡的「白熊」千姿百態，豐富多樣，不妨來見識一下！

<http://mujyaki.co.jp/>



美食

 諮詢服務熱線 0800-000-906
台灣產經股份有限公司 高雄市苓雅區中華四路47號5樓



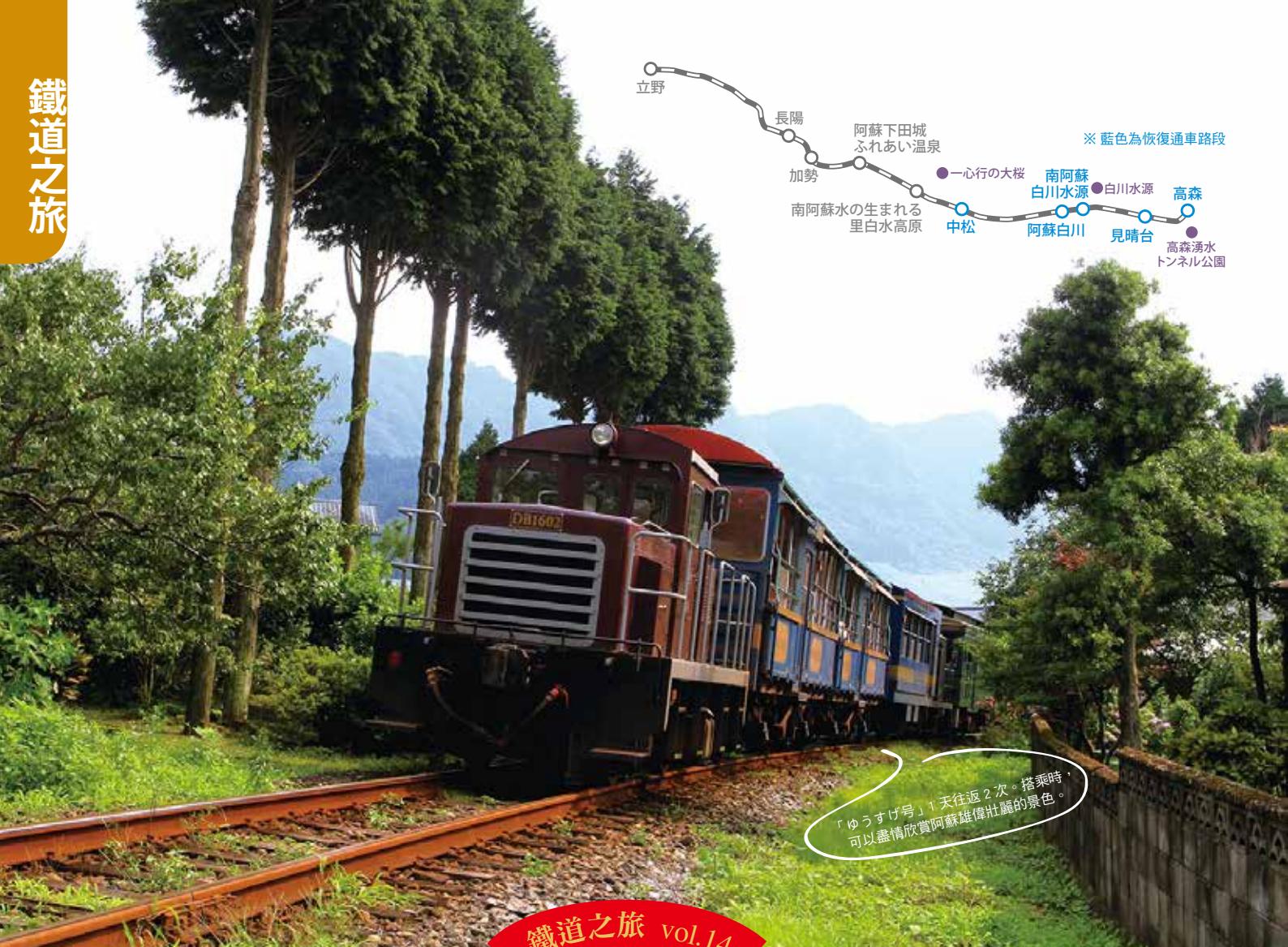
SUN流通集團 產流通股份有限公司

田園小鎮 HAPPY SHOP

これからも、私たち あなたの家族を守り続けます

私どもは「より多くの人々の幸せのために」をモットーに、絶え間なく努力を続け、日々、前進してまいりました。これまでの間にわたるご愛顧を心より感謝し、さらに多くの皆様に愛されていくよう、精進してまいります。





「ゆうすげ号」1天往返2次。搭乗時、
可以盡情欣賞阿蘇雄偉壯麗的景色。

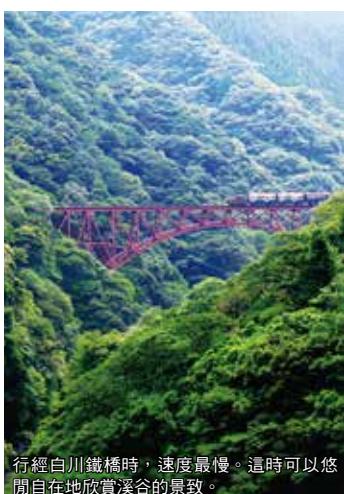
圖・文／片倉佳史（定居台灣作家）

南阿蘇鐵道・ゆうすげ号 YUUSUGE 號



若想充分體驗九州魅力，強烈建議您來一趟鐵道之旅。這一次將為各位介紹南阿蘇鐵道高森線的觀光列車。沿途行經絕美景致的大鐵橋及草原區，連遠道而來的海外遊客也都趨之若鶩。希望台灣的朋友們也務必前來探訪這條絕景路線。

* 因 2016 年 4 月熊本地震影響，南阿蘇鐵道目前僅部分路段恢復通車，即「中松站」～「高森站」。更多資訊請參閱官網 (<http://www.mt-torokko.com/>)



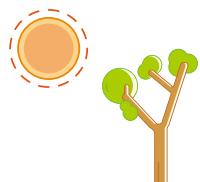
行經白川鐵橋時，速度最慢。這時可以悠閒自在地欣賞溪谷的景致。



高森站是全線唯一有人服務的車站。站內設有店家，販賣當地的特產品。

片倉佳史 (KATAKURA YOSHIFUMI)

日本神奈川縣人，早稻田大學教育學系畢業。目前致力於探索並記錄遺留在台灣的日治時期遺跡及台灣歷史、地理、原住民風俗、美食等報導及攝影工作。溫泉及鐵道也相當專精。著有『台灣日治時代遺跡』、『台灣土地・日本表情』、『台灣に生きている日本』、『台灣に残る日本鐵道遺產』、『古写真が語る台湾 日本統治時代の50年』、『台灣旅遊導覽書籍(35本以上)』等。<http://katakura.net/>
FB 粉絲專頁 <https://www.facebook.com/katakura.taiwan>



◎享受阿蘇絕景的鐵道



阿蘇因絕色美景眾多而聞名。而能夠透過車窗，欣賞這些壯麗景致的人氣列車，就是這一次所要介紹的觀光列車。敞開式的開放空間氛圍，自推出之後一直頗受歡迎。

這輛行駛於南阿蘇鐵道的觀光列車，就是「ゆうすげ号 (YUUSUGE 號)」。以日本最迷你的柴油火車頭來牽引開放式的客車，連鐵道迷們都關注不已。

南阿蘇鐵道的行駛路線是從立野 (TATENO) 出發，繞過南阿蘇後，抵達高森 (TAKAMORI)。原本計劃經由高千穗到宮崎，貫穿九州中部，但最後功敗垂成，變成緩緩行駛於田園風光的地方鐵道。

離開立野車站之後，隨即迎面而來的是立野橋的美麗景致。雖然規模不大，但卻可以在此欣賞到絕美的風景。立野橋的長度並不長，一轉眼就穿越而過，而緊接其後的是該路線最棒的奇景・第一白川橋。

◎最棒的奇景 白川第一鐵橋

沿途最值得一看的地方就是這座大鐵橋。全長 166 公尺，高約 64.5 公尺。為了讓遊客覽盡絕景，列車行經鐵橋時，會減速慢行。行至鐵橋中央時，列車也會暫停片刻，讓遊客感受其中的驚悚與刺激。蒼鬱翠綠的谷底，佈滿大大小小的奇岩異石，非常壯觀。

1927 年 (昭和 2 年) 完工的第一白川橋，是當時全日本離水面最高的橋樑。老實說，列車停靠於鐵橋的瞬間，真的讓人覺得驚險萬分。若本身患有懼高症，最好不要往下看。另外補充說明一下，橋下的白川從阿蘇順流而下之後，會流經熊本市區，最後注入有明海。



行經立野橋的列車。「ゆうすげ号」之中，有 1 班來回車是混編車輛，連結普通車的柴油火車。



白川水源是日本屈指可數的名水。非常值得一訪！

◎順遊車站溫泉及水源地

列車行駛於九州中部的富麗美景之中。沿途行經的「阿蘇下田城ふれあい温泉」站，雖然是一個小站，但非常與眾不同。因為車站本身就是溫泉浴場。泡湯費用 300 日圓，營業時間 9:00 ~ 21:00。一下車就能享受泡湯之樂，請您一定要前來試一試！

另外，「南阿蘇水の生まれる里白水高原」站是全日本站名最長的車站。車站很小，而且也不是著名的觀光地，因此附近並沒有遊樂園之類的景點，但這裡卻是日本屈指可數的湧泉密集區。光是車站附近就有好幾個湧泉，而著名的「白川水源」就位於「南阿蘇白川水源」站約 300 公尺處。請您務必中途下車，探訪一番。

終點站的高森站是南阿蘇鐵道唯一有人服務的車站。這裡除了有南阿蘇鐵道的總公司之外，還有販賣當地農產品及名產的店家。

◎觀光小火車「ゆうすげ号」

這輛觀光小火車是南阿蘇鐵道的招牌列車。以阿蘇地區的山巒為背景，緩緩行駛於立野站到高森站之間的鄉野田園，速度比一般列車慢，車程約 1 小時左右。



「阿蘇下田城ふれあい温泉」站。本身就是溫泉浴場。

列車前後各有一輛牽引列車的 DB16 型柴油火車頭，中間是貨車改造而成的客車。客車沒有設置車窗，因此可以盡情享受阿蘇當地清新自然的空氣香。這輛觀光小火車於每年 4 月到 10 月的週六、日及國定假日行駛，暑假期間每日行駛。詳細資訊可參考官方網站。

開放式的客車雖然有車頂，但沒有設置車窗。即使是炎炎夏日，也能浸潤於阿蘇涼涼的微風中，肯定能編織成一段美好的回憶。白川溪谷的絕景及大鐵橋上的驚悚刺激，可說是這輛觀光小火車才有的體驗吧！高森站～立野站約 17.7 公里。不妨來體驗一下這短短 1 小時的小旅行。

固定行駛的普通列車約 1 小時 1 班，所以可以在某些站下車，於車站附近享受片刻的散策。南阿蘇鐵道並不屬於 JR，所以無法使用 JR PASS。立野～高森的單程票價 480 日圓，一日券為 1,200 日圓。

另外，搭乘「ゆうすげ号」時，除了乘車費之外，還必須支付觀光小火車費用。若遇上團體客時，更難預約到車票。此外，JR 九州的服務窗口也提供購票服務。

Tips

觀光小火車「ゆうすげ号」

行駛區間：立野～高森

※因熊本地震影響，2016.7.31 起僅恢復「中松站」～「高森站」。

☆片倉佳史的小小建議☆

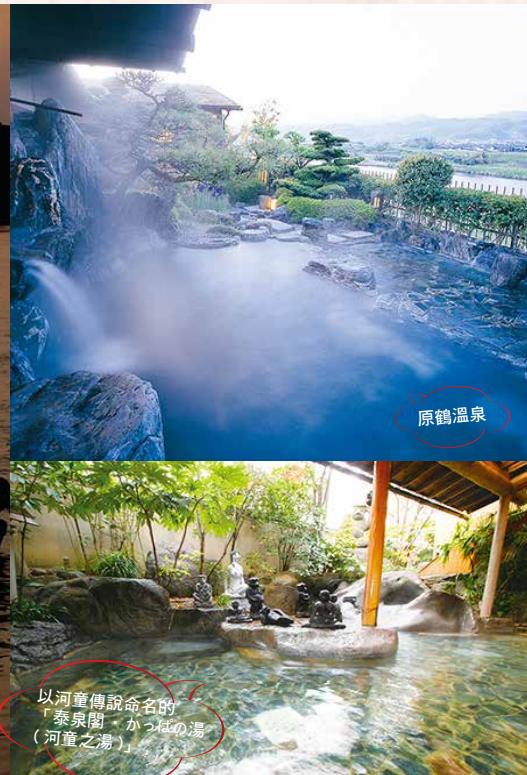
★南阿蘇鐵道沿線有許多不錯的景點，站內也有咖啡，若時間允許的話，不妨安排 1 日行程，盡情享受散策的樂趣。

★若遇到團體客時，幾乎都會客滿，所以最好盡早購票。建議可以搭單程「ゆうすげ号」，另外單程搭乘一般列車。

楊麗芳(Spa Lady)

別名 SPA LADY，目前從事旅遊採訪、溫泉 SPA 寫作、國際觀光交流及國內外溫泉 SPA 演講等活動，熱愛溫泉，走遍全世界多處溫泉。日本媒體稱她為「來自台灣的溫泉大使」或是「跟溫泉談戀愛的台灣旅行作家」。

每年 5 ~ 9 月可以乘坐屋形船，觀賞鷺鷥捕魚的古老技法。



W美肌之湯 × 原鶴溫泉

文／楊麗芳 (Spa Lady) · 圖／原鶴溫泉旅館協同組合

位於福岡和大分縣界的原鶴溫泉，是一個擁有百年以上歷史的溫泉鄉。

據說從前有一隻受傷的仙鶴在此地治癒了傷口，同時也被發現有天然湧出的溫泉，故而得名。

原鶴溫泉位於福岡縣東南部的朝倉市，泉質有弱鹼性單純泉及單純硫礦泉二種，湧出量豐富，泉質清澈透明。鹼性單純泉有助於軟化老舊角質，而硫礦溫泉有助於淡化色素沉澱，兩種泉質皆具有滋潤保濕美白的美肌功效，所以稱為 W (=double) 雙重美肌之湯。除了美化肌膚，該溫泉也被認為有利於治療皮膚病、刀傷、關節痛及軟化僵硬的關節。

坐落在九州第一大河・筑後川(長約 143 公里)河畔的原鶴溫泉，約有 14 家大小旅館，湧泉數 34 處，每分鐘湧出量 3,000 公升，是福岡縣內最大的溫泉街。每年五月舉辦的原鶴花火大會，即是為了慶祝筑後川開河而於原鶴溫泉附近施放約 3,000



擁有雙重美肌效果的溫泉鄉！

發的煙火及 20 組禮花彈。華麗的煙火倒映在美麗的筑後川河面，亮麗而耀眼。

原鶴是日本「鶴飼」(鷺鷥捕魚)的發祥地，

伴隨築後川每年 5 月 20 日的捕魚解禁，遊客可以乘坐屋形船，欣賞傳統的鷺鷥捕魚古老技法，近距離觀賞鷺鷥潛入川中捕魚的瞬間。捕魚解禁活動至每年 9 月底。乘坐屋形船參觀所需的时间約為 50 ~ 60 分鐘，您可以請入住的旅館幫忙預訂，或致電原鶴溫泉旅館協會洽詢。

除了在入住的旅館裡泡澡，您也可以購買「湯巡帳 (Yumegeuri Cho)」，也就是包含 7 張優惠券的原鶴溫泉套票，於該地區不同的 W 美肌溫泉，享用泡湯。



原鶴溫泉

- 福岡県朝倉市木志波26-12 ☎ 0946-62-0001
- ① 從博多等主要車站搭JR久大本線於築後吉井站下車，再搭車約 10 分。
- ② 從博多搭西鐵高速巴士於杷木バス停(杷木站)下車，再搭車約 5 分。
- [屋形船乘坐資訊] ① 遊船時間 20:30~21:30，所需時間 50~60 分鐘
- ② 0946-62-0001(原鶴溫泉旅館協會) ☎ www.harazuru.jp
- 成人 2,100 日圓 / 兒童 1,050 日圓

昔日城下町蛻變成多元次文化景點

小倉（福岡県北九州市）

文／吉岡桃太郎（哈台作家・專帶九州日籍導遊）・圖／福岡市、吉岡桃太郎



1 可以近距離接觸馬的「小倉競馬場」



2



1 3

3

2 擁有罕見「唐造り」天守閣的小倉城 3 到旦過市場・DIY一份大學丼！

在桃太郎的故鄉・福岡縣北九州市，有個昔日的城下町叫小倉，是江戶時代「九州五街道（主要馬路）」的起點，也是九州的玄關。擁有罕見「唐造り」天守閣的小倉城，最大特色在於五樓比四樓大，雖然是1959年復元完成，但卻是小倉的代表性建築。米町、魚町、鍛冶町（打鐵工之意）、船頭町（船夫之意）、紺屋町（藍布店之意）等周圍的地名，則是江戶時代留存下來的城下町地名。

從文學到動漫、小吃、賽馬

小倉城旁的「松本清張記念館」，是展示小倉出生的作家、松本清張相關物品的紀念館。在台灣，他比較有名的作品應該是《黑革的手帖（黑革記事本）》吧！鄰近的鍛冶町，則有「森鷗外旧居」。森鷗外是作家，也是醫生，在他任職軍醫時，曾住過台灣，也住過這裡。小倉曾有

大型的兵工廠，據說二次大戰在長崎投下的原子彈，其實原本是要投在小倉，但因為當時這一帶的天候不佳，所以才轉至長崎。

除了作家之外，小倉與漫畫家也很有緣份。例如：製作《宇宙戰艦大和號》等作品的松本零士與《城市獵人》等作品的北条司，兩位都是小倉人。小倉車站後方有松本零士《銀河鐵道999》裡的人物銅像——星野鉄郎與梅德爾，而更特別的是車站周邊的禁煙廣播還是梅德爾的聲音呢！車站後面也有「北九州市漫畫ミュージアム（北九州市漫畫博物館）」，館內展示許多與北九州市有深厚淵源的漫畫家作品。

小倉車站前方的「魚町商店街」，有個「焼きうどん（炒烏龍麵）」的創始店，桃太郎高中時常會來這一帶吃吃喝喝。再往前一些，則是「旦過市場」。這裡的氣

氛很像台灣的傳統市場，有可樂餅、天婦羅、鯨魚肉等多種小吃。其中最有趣的是幾年前推出的「大學丼」。首先，先在古色古香的「大學堂」買個只裝白飯的大碗「大學丼」，接著再到市場裡的各店家買配料。此時店家會直接把天婦羅等放在白飯上，變成獨一無二的自創丼飯！

若從旦過市場旁的單軌電車車站搭車，只要坐五站到「競馬場前」下車，就是「小倉競馬場」。昔日給人賭博印象的賽馬場，如今已成為可以不賭馬的娛樂場所，可以近距離接觸馬，週末又有藝人現場表演等，因此許多家長都會帶著小朋友一起入場同樂。

穿梭於小倉車站附近街道時，可以深深感受到昔日日本與次文化的交錯，可說是一個融合過去與現代的地方。

Info>

小倉城

福岡県北九州市小倉北区城内 2-1
成人 350 日圓・國、高中 200 日圓・國小 100 日圓
9:00 ~ 18:00(4-10月) 9:00 ~ 17:00 (11-3月)
※ JR 小倉站步行約 20 分。JR 西小倉站步行約 10 分。

旦過市場・大學堂

福岡県北九州市小倉北区魚町 4丁目 2-18
080-6458-1184
www.daigakudo.net/index.html
※ JR 小倉站下車步行約 10 分。

北九州市漫畫ミュージアム

福岡県北九州市小倉北区
浅野二丁目 14-5
093-512-5077
11:00 ~ 19:00(週二休)
※ JR 小倉站步行 2 分。

吉岡桃太郎

《介紹》九州福岡人，《著作》桃太郎哈台灣！就是要醬吃齣玩、桃太郎哈台記之我是這樣長大滴、桃太郎哈台記《電視》新聞挖挖哇、在台灣站起《FB粉絲專頁》<https://www.facebook.com/momotaro.tw>

皿うどん(什錦燴麵)

長崎縣

與「ちゃんぽん（強棒麵）」同列為長崎在地美食的「皿うどん（什錦燴麵）」，源起於日本鎖國的江戶時代。當時，作為日本唯一對外貿易港的長崎，由於深受中國影響，故而衍生出了「皿うどん」這道料理。「皿うどん」其實原本只是粗麵條的ちゃんぽん改為無湯汁的乾麵料理，不過由於外觀看起來像烏龍麵，因而得名。



圖／九州觀光推進機構

「皿うどん」現分為兩種，一種是油炸過的細麵，另一種是使用ちゃんぽん麵條的粗麵。若是店家的菜單上，兩者都有時，倒還真讓人有點難以抉擇。不過有些貼心的店家會特別推出粗、細麵各半的綜合麵，讓顧客能一次品嚐兩種不同的口感。

麵條上方盛滿海鮮、豬肉、魚板、豆芽菜…等食材，光是如此就已經十分美味。不過，當地人都還會再淋上一些ウスターーソース*或醋，這才是當地最道地的吃法！從歷史層面看來，頗受各國影響的長崎飲食文化，非常值得您來品味它的美味精髓，以及充滿異國風情的文化背景！

* ウスターーソース：以蔬果等為原料所製成的液體調味料，略帶些微酸辣口感，中譯常見為「伍斯特醬」或「烏斯特醬」)。

九州必買名產・您買了嗎？

松風《熊本縣》 (まつかぜ,MATSUKAZE)

你知道全日本最薄的日式糕點是什麼嗎？答案是熊本縣菊池市的「松風」。單片厚度僅僅 1.2mm！每一小包裝內，約有 20 片左右。

據說它的製法是室町時代由京都傳至熊本，而後改良成適合九州人的口味。不過，即使變成現今的模樣，但典雅精緻的外觀及適合搭配抹茶的口感，仍讓人感覺有京都的味道。



使用的材料包括小麥粉、甜菜糖、雞蛋及粟籽。雖然材料看似簡單，但因為它的薄度容易受氣候變化影響，所以製法也



照片提供：松風本家正觀寺丸寶

會隨季節變換而略有不同。而且，烘烤時，約 1 分鐘就會硬化，因此需要極快的刀工配合，可以說是一款職人技術結晶的和式點心。

單包 20 片，雖然看似夠吃，能讓人心滿意足，但其實不然！因為當您打開一包，吃上一片時，就會不自覺地一片接一片，一包又一包，完全欲罷不能！

販售地點：熊本機場、熊本車站及福岡縣博多車站的百貨公司等。



如意輪寺「風鈴祭」



有「青蛙寺」之稱的如意輪寺

小郡市

おござりし

吉田暁子

現居福岡縣福岡市。自由作家。20年的寫作經驗，已走遍九州大街小巷及九州各大小島嶼，是名副其實的九州達人。曾遊歷世界30多個國家，現在則是道地的台灣迷。

文／吉田暁子、圖／上野博和・前田尚子・献茶園・吉田暁子

1 對著「青蛙」許願



滿是青蛙飾物的「かえる部屋（青蛙屋）」、繪有青蛙的繪馬、青蛙臉的七福神石像等，寺廟裡清一色都是青蛙！7月中旬的「夏の大祭（夏祭）」，還會舉辦舞蹈表演及抽獎等活動。

清影山 如意輪寺 (せいえいざん [よいりんじ])

① 福岡県小郡市横隈1728 ② 0942-75-5294 ③ 免費參觀

2 活用大自然的日本手作



土 cafe ギャラリー・TUTI 陶房
(つちかふえぎゃらりー つちとうぼう)

① 福岡県小郡市横隈1595-2 ② 080-6433-2210 ③ 11:00~17:00 (不定休)

3 期間限定的特製濃厚霜淇淋



抹茶本身並不耐熱，而且非常纖細。為了讓大家享受當季美味最佳口感，店家特別於每年6～10月推出期間限定的「特製抹茶霜淇淋(200日圓～)」。不過，因為事前準備費時，所以10:30之後才有供應。店內也提供舒適的品飲空間。

献茶園 (けんぢゃえん)

① 福岡県小郡市祇園1-13-10 ② 0942-72-3633

③ 9:00~18:00 / 祝日~16:00 (週日休)

滿是青蛙的寺廟

從福岡市搭西鐵急行電車約30分車程的小郡市，幾年之前還是一個「默默無聞的平靜小鎮」。不過，由於觀光客需搭接駁車前往「鳥栖PREMIUM OUTLETS」，亦或換搭甘木鐵道前往「麒麟啤酒 福岡工場」，因此「西鐵小郡駅（西鐵小郡站）」變成了交通要地，並漸漸廣為人知。

說起小郡地區最受矚目的地方，便是有「青蛙寺」之稱的如意輪寺。729年開寺的如意輪寺，是小郡市頗有名氣且歷史最久遠的寺廟。境內滿佈著無數的青蛙石像與青蛙小物，總數約達5,000個以上。據說是25年前住持從中國大陸帶回青蛙骨董開始，而後才慢慢增加，變成現在的模樣。

夏季6月到9月舉行「風鈴祭」時，寺廟內處處掛滿隨風擺動的串串風鈴。前來參拜的民眾也可以花500日圓購買1個，寫下願望後，掛於廟中。

青蛙寺旁，有一間咖啡藝廊，名為「土 cafe ギャラリー・TUTI 陶房」。那裡是陶藝家・前田尚子的工作坊兼展示間，您可以在此使用前田小姐親手捏製的杯盤，享用咖啡或甜點。前田小姐的作品總是帶給人一種無比溫馨的感覺，而且每一樣都質輕耐用。

西鐵小郡車站旁的「獻茶園」，則是一間日本茶專賣店，主要茶品取自高級玉露的產茶勝地「福岡縣星野村」。由於冷暖溫差大，因此星野村所產的茶葉全都是凝聚甘醇美味的頂級茶，風味宛如「高湯」一般香濃芬芳。都市圈的百貨公司幾乎看不到，非常珍貴無比。

在靜謐的環境中，享受日本獨特的傳統文化——這正是小郡市最大的魅力！



小郡市觀光協會

① 0942-72-4008
② http://kanko.ogori.net/
③ 從西鐵「福岡天神駅（福岡天神站）」搭急行電車至「小郡駅」約34分，若搭普通車約50分。

美食大集合

精心挑選美食店家，讓您飽嚐道地日本味

備受矚目的傳統圍爐創意串烤♪

串燒・圍爐『くろ船』

天神車站步行約 3 分！主要食材取自產地直送，同時以日本國產備長炭燒烤而成。店內不僅可以享用令人垂涎的美味串燒，還能體驗傳統圍爐的串烤樂趣。精心挑選的食材，在經過一番用心燒烤後，滋味完美呈現，成為極上奢華的頂極逸品！

1 超值全餐 2,500 日圓，包括：鍋巴沙拉、蒜味牛肉、石鍋拌飯、點心。2 誠摯推薦！人人讚不絕口的『佐賀牛のちよい炙り(佐賀牛炙燒)』。3 店家特別推薦的綜合生魚片拼盤。※ 照片僅供參考。



福岡市中央区大名2-1-5 SGビル3F
092-737-0833
17:00~24:00 休 不定休 席 72席



源於京都，並於東京・銀座等地展店的名店家

熟成肉品專門店『ステーキハウス 听(ポンド)』

福岡呉服町店

嚴選鹿兒島縣平松牧場的珍貴黑毛和牛，並由世界知名熟成大師・澤真人親自操刀，經過 30 天熟成的牛排，堪稱極品。一次可以品嚐 15 種部位的「一頭買い(全牛)」，是它大受歡迎的原因。



1 宛如私房景點、極富情趣的入口處。2 「熟成和牛ハンバーグランチ(熟成和牛漢堡餐)」：使用 225 公克・100% 黑毛和牛的上等肉。以獨特炙燒方式鎖住肉汁，原汁原味完美呈現。3 香味、美味合而為一的熟成黑毛和牛，堪稱絕品。

福岡市博多区中吳服町7-4
リファレンス呉服町1F
092-291-5529
午餐 11:30~14:00 (OS.
13:30)、晚餐 17:30~
23:00 (OS.22:00)、週六・
日・國定假日 17:00~
休 不定休 席 40席



別有風味的船上用餐時光！魚兒上鉤時，歡聲雷動！

釣船茶屋『ざうお』天神店

以海釣為主題的人氣居酒屋。店內下方的水池裡，可以看到鯛魚、比目魚等魚群悠游的模樣，而現釣現吃的鮮魚料理，鮮度更是百分百！正因為可以一邊用餐一邊享受垂釣之樂，所以成了許多家庭及小朋友共創回憶的去處。

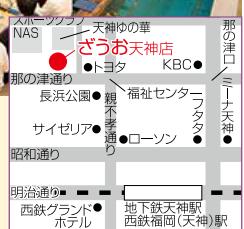
1 設有釣魚專區，即使沒有釣魚經驗，同樣也能安心、放心地享受釣魚樂趣！2 不僅提供季節性料理，還能品嚐自己親手釣起的鮮魚。3 除了眾所周知的釣船上用餐，另有榻榻米和式包廂及桌式包廂。



3



福岡市中央区長浜1-4-15 092-716-9988
週一~五 17:00~23:00 (OS.22:00)、週六・日・國定
假日 11:30~14:30 (OS.)、16:00~23:00 (OS.22:00)
休 無休 席 250名



1 宛如私房景點、極富情趣的入口處。2 「熟成和牛ハンバーグランチ(熟成和牛漢堡餐)」：使用 225 公克・100% 黑毛和牛的上等肉。以獨特炙燒方式鎖住肉汁，原汁原味完美呈現。3 香味、美味合而為一的熟成黑毛和牛，堪稱絕品。

福岡市博多区中吳服町7-4
リファレンス呉服町1F
092-291-5529
午餐 11:30~14:00 (OS.
13:30)、晚餐 17:30~
23:00 (OS.22:00)、週六・
日・國定假日 17:00~
休 不定休 席 40席



美味料理・博多夜景 一次享受♪

博多牛雜鍋『やまや 月庭(つきてい)』西中洲店

明太子名店「やまや」所經營的店家。除了提供牛雜鍋及明太子等在地鄉土料理外，也有國產黑毛和牛等鐵板料理，是一間深獲好評的料理店。透過玻璃窗，還能一覽中洲與博多運河城等處的霓虹燈夜景。

1 挑高的天花板上，貼滿透明玻璃，打造出開放感十足的休憩空間。天氣晴朗時，仰首一望，還能看見高掛於夜空的皎潔明月。2 「鐵板燒きサーロインステーキ(鐵板沙朗牛排)」。一次品嚐柔軟風味、甜味，以及頂級多汁的霜降滋味。



2



3 「博多牛雜鍋」。國產牛雜的濃郁奶油香及 Q 弹口感，令人回味無窮。

福岡市中央区春吉3丁目
12番1号 玉屋ビル2F
092-721-0808
午餐 11:00~14:00、晚餐
17:00~23:00
休 無休(新年期間休)



博多口步行5分。玄界灘捕獲的天然活魚～滿滿皆是！

活魚料理『八千代丸』

店內大型水槽裡，全是當天早晨於玄界灘捕獲的新鮮魚貝類。從竹筍魚、鯖魚等大眾化魚類到鱸魚、石垣鯛、比目魚等高級魚，一應俱全。此外，店內還提供各種適合搭配料理的九州地方酒。

1 最適合初春之後品味的長槍烏賊。甘甜美味，Q 脆口感令人欲罷不能。2 玄界灘強烈海流孕育出的天然鱸魚。生魚片、火鍋、燉煮、鹽燒等，料理方式多元。3 玄界灘捕獲的各式新鮮活魚。（套餐範例。各套餐因季節而異。）



福岡市博多区博多駅前3-28-14
092-451-4870
17:00~24:00 (OS.23:00、飲品OS.23:30)
休 週日(若週一為國定假日時，週日不休息)

超滿足燒肉～讓您吃到飽、飲料無限暢飲！

『牛角』福岡キャナルシティ博多前店

若想飽餐一頓，選「牛角」就對了♪令人望眼欲穿的燒肉～目前也提供超值午餐！若想聚會同樂，當然要選這間令人安心的「牛角」！不僅品質實在，菜單豐富多元，最重要的是價格經濟又實惠！

1 店內空間寬敞舒適。2 肉汁滿溢的極品鹽味霜降牛舌。此外還提供各種不同的頂級稀有部位！3 除了必點的各式燒肉，飲料及附餐也讓人目不暇給☆午餐也提供吃到飽服務，歡迎多加利用！



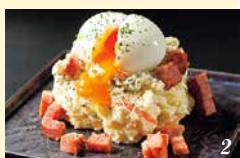
福岡市博多区住吉1-1-1 浮羽ビル2F
092-710-6850
11:00~15:00(OS.14:00)、17:00~01:00(OS.00:00)
休 全年無休

新鮮夠味的絕品雞肉串燒

『やきとり五二六(こじろう)』

『五二六』的雞肉串燒，最大魅力在於使用當天現宰雞隻，因此口感鮮嫩，毫無臭味。選用高標準的食材，吃起來特別好吃、夠味，顧客回流率極高♪人氣菜單、雞肉串燒、各式酒款等，每一樣都平價親民，這也是它受歡迎的秘訣!!

1 賠本推出的人氣餐點：「本まぐろ刺身(黑鮪魚生魚片，前腹・中腹・紅肉)」，上方滿是海膽與鮭魚卵。2 濃稠的蛋黃與特製馬鈴薯沙拉，超絕配！3 超人氣的絕品雞肉串燒，令人一吃就上癮♪



福岡市中央区渡辺通5-3-23-1プロスペリタ天神2-2F
092-762-5021
17:30~24:30(OS.24:00)、週六・日17:00~24:30(OS.24:00)
休 不定休 席 23席



CP值超高的法式享受!!

『俺のフレンチ 博多』

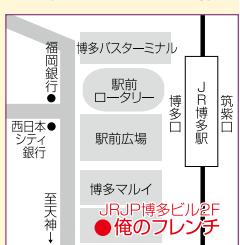
位於博多車站旁，交通十分便利。由於價格親民，同時又能享用法籍廚師精心調製的料理，因此成為人人喜愛的人氣店家。開放式的廚房空間與每日爵士現場演奏，讓人能享受不同於平日的生活時光。

1 空間寬廣，適用大型宴會，最多可容納 180 人以上。



2 必點名物「牛ヒレ肉とフォアグラのロッシーニ（羅西尼鵝肝菲力牛排）」。3 比薩與厚片紅肉牛排「タリアータ（義式薄片牛排，約 450g）」。

福岡市博多区博多駅中央街8-1 JRJP博多ビル2F
092-260-1464
11:30~15:00(OS.14:15)、17:00~23:00(OS.22:15)
週六・日・國定假日11:30~23:00(OS.22:15)
休 不定休 席 182席
<http://www.oreno.co.jp/>





ドン・キホーテ

全國連鎖!!

憑此券依消費金額享滿額折扣
再送精美禮品，非常優惠!!

All In One KYUSHU!
美好九州
Probably the best choice to visit.

結帳時須出示此頁面才能享優惠

日本最大級的綜合折扣免稅商店!



免稅的手續

- 1 購物時，請出示購物者本人的護照(影印不可)
- 2 店家在護照內附上「輸出免稅物品購入記錄票」(出境時海關回收)
- 3 出境時出示記載有將所購物品帶出境外的購物誓約書

消耗品的附加條件，將所購商品在30日內帶出境外，並且根據指定將商品包裝。

全國店鋪資訊
馬上Check
官網!!
www.donki-global.com/



FREE Wi-Fi app



免費下載
免費使用

travel japan wifi

搜尋

不需輸入ID和密碼 即可自動連接

可連結熱點的場所

- Don Quijote • STARBUCKS Coffee
- JR Station • KENTUCKY FRIED CHICKEN
- LAWSON • TULLY'S Coffee and more...

日本全國
200,000 處以上
Wi-Fi熱點

Japan.
Endless
Discovery.



YŌKOSO!
JAPAN PASS

*每家店每日限用1張。*煙酒類商品·POSA卡不適用此優惠。*不能與其他折扣優惠同時使用。

免
稅
8 %
Tax-free

未稅金額消費滿
30,000 日圓
以上可以使用

2,000 OFF

依購物金額贈送滿額禮 金額に応じてノベルティープレゼント

7130 9000 0616 0534



キリトリ

ドン・キホーテ



免
稅
8 %
Tax-free

未稅金額消費滿
10,000 日圓
以上可以使用

500 OFF

依購物金額贈送滿額禮 金額に応じてノベルティープレゼント

7130 9000 0616 0534



キリトリ

ドン・キホーテ



免
稅
8 %
Tax-free

未稅金額消費滿
5,000 日圓
以上可以使用

200 OFF

依購物金額贈送滿額禮 金額に応じてノベルティープレゼント

7130 9000 0616 0534



キリトリ

1日あたり1店舗につき1枚のみ使えます。*ご利用資格：訪日客のみ *お酒・タバコ・POSAカードのお会計には使用できません。*他の割引サービスとの併用不可。

<レジスタッフの方へ>カードJANをスキャン後「値引き金額」+「ようこそカード」で値引き処理を行ってください。



<https://www.hs-orange.com/#>

鹿兒島・食堂列車之旅。



鹿兒島官方FB
「旅人時光」



賀！日本No.1
鹿兒島黑牛！



值得探訪的千年古聖地



※有關大分縣宇佐市的詳細介紹，請參閱本期《美好九州》別冊「日本的USA,宇佐之旅」。